

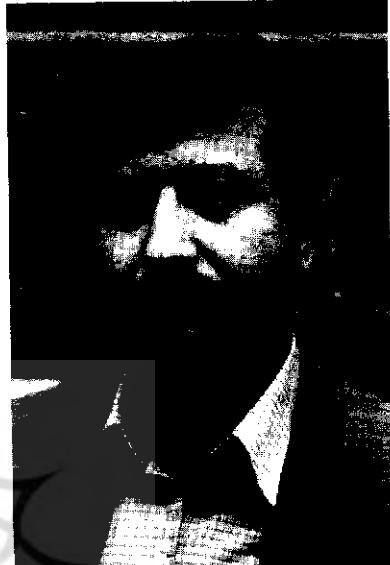
## بررسی موسیقی

### دوران جاهلیت و ظهور اسلام و عصر بنی امیه و بنی عباس

# نحوه‌ای عصمنا

بخشن اول

اکبر ایرانی



بیش از اعراب جاهلی در میگساری و لهو و لعب صرف وقت نگرددند. ایرانیان در خوانندگی و نوازنگی پیشگام بودند، ولی اعراب جاهلی در انشاد غزل و قصیده‌های بلند، کوئی سبقت را از دیگران روبودند. هیچ شاعر جاهلی رانمی‌توان سراغ گرفت جز آنکه در وصف شراب و شباب و ظواهر زنان اشعاری نسروده باشد.

ابن عباره در عقد الفرید<sup>۳</sup> می‌گوید: در هر خانه‌ای شاعری بود و خوانندگانی، اغلب شاعران برای خوانندگان خود شعر می‌سرودند و با یکدیگر مبارزه و تحملی می‌کردند. آن چه برای عرب جاهلی اصل بود، زن بود و شتر و هر جا که بود شعر بود و سرود، بازار نخاسی (خرید و فروش بردگان) داغ بود، چنانکه بازار خرید و فروش قینه (کنیزک خواننده) داغتر.

جاحظ (م. ۲۵۵ ه) ادیب مشهور عرب تعریف جالبی از قینه می‌کند: «چگونه ممکن است قینه از فتنه در امان باشد و عفت پیشه کند؟! حال آن که وظیفه‌اش تحریک هوای نفسانی است. به دنیا می‌آید و در جایی تربیت می‌شود که مردم را از ذکر خدا منحرف کند، فرهنگ تختیث را رواج دهد. هرگز کلام معقول و مفید و جذی را از او نخواهی شنید. جوانمردی را از انسان می‌گیرد و مرد را بی‌غیرت می‌کند. از هزاران بیتی که می‌خوانند، یک بیت را نمی‌توان یافت که انسان را به یاد خدا بیندازد. اساس قینه بر غفلت از یاد خدا و ترویج عشق فتنه‌گذشتگان و فساد و زنا بوده است. و اگر برای ابلیس تیری نبود که با آن بندۀ مومن خدا را هدف گیرد و

اسلام آخرین دین آسمانی و حضرت محمد (ص) خاتم الانبیاست. تمام احکام و دستورات الهی برای سعادت و رستگاری انسان متناسب با فطرت الهی او صادر شده است. خداوند آدم را خلق کرد تا جانشین او در زمین گردد و برای تحقق این هدف، پیامبران را مبعوث کرد تا گمک فطرت و عقل سلیم بشو، آنان را به راه راست هدایت کنند تا در دام شیطان رانده شده از درگاه حق، نیافتدند. پیامبر اسلام (ص) که جوانی چوبان و بی سواد بود، از سوی حق تعالی برانگیخته شد تا پیشریت را نجات دهد، تا نتویند ساحر است و دانش خود را از کتب پیشینیان نقل می‌کند. پیامبر اسلام در سرزمین حجاز و عصر جاهلیت که جهل و فساد و تباشه به اوج رسیده بود، به رسالت مبعوث شد و در مدت کوتاهی، تمام احکام آسمانی را به مردم جهان ابلاغ نمود. برای آشنایی با اوضاع فرهنگی جاهلیت، بهتر است نمایی از آن دوران به تصویر بکشیم تا دقیقتر با موضوع مورد با بحث آشنا شویم.

#### اوضاع فرهنگی دوران جاهلیت

زندگی اعراب جاهلی که به صورت قبیله‌ای اداره می‌شده چیزی جز خرافه‌پرستی، بت پرستی، رواج فسوق و فجور و فساد و شهوت‌رانی نبود. قرآن کریم آداب غلط آن دوران را نکوهش کرده است. زنده به گور کردن دختران، تقیید کورکرانه از عادت گذشتگان، بت پرستی، دشمنی‌های قبیله‌ای، مراکز فساد، جهل و بی‌سوادی، میگساری و ناده پرستی و دهها رسم و عادت غلط دیگر که اسلام به مبارزه با آنها پرداخت. مسعودی در مروج الذهب<sup>۴</sup> می‌گوید، هیچ ملتی بعد از رومیان،

دامی نبود که پای مسلمی را گرفتار کند، جز همین قینه او را بس بود.»

اغلب شاعران در تشییب (وصف کردن صفات ظاهری زنان) شعر می‌گفتند و قینه‌ها آنها را می‌خوانندند. قینه‌ها هم ساقی بودند، هم استاد رقص عربی و هم در جمال یکی از دیگری گیراتر، هم استاد در پیراش و آرایش، این اشعار و آهنگها را در دوران جشن و سور خود می‌خوانندند ولی وقتی به جنگ یا یکدیگر می‌برداختند، اشعار رجز و هجو (بد گویی) سر می‌دادند و نسبیت می‌خوانندند. برخی شاعران خود در نوازنده‌گی یا خواننده‌گی هم چیزهای دست بودند. مثلاً آعشی در نواختن چنگ (=هارپ) معروف بود و او را «صنایع العرب» می‌گفتند. مراکزی که در آن موسیقی اجرا می‌شد، حانه نوعی (کاباره) می‌گفتند. حانات بسیاری رایج بود. افراد عیاش برای باده گساری و مشروپخواری به این مراکز می‌رفتند. در این مراکز زنان خواننده (قینه) با خواندن و نواختن سازهای خود گاه فردی و گاه گروهی - که جوچه می‌گفتند - برنامه اجرا می‌گردند و گروهی ادب ساقی بودن را انجام می‌دادند. بر بام این مراکز پرچمها مخصوصی نصب بود، چنانکه در خانه‌هایی که زنان فاحشه خود فروشی می‌گردند، پرچمهای زده شده بود. از جمله آداب زشت جاهلیت این بود که عربان دور کعبه طواف می‌گردند و کف و سوت می‌زدند اهر قبیله‌ای بت خاص خود را در داخل کعبه نگهداری می‌کرد. تجاوز به ارحام و ارتکاب عمل لوط چندان زشت دانسته نمی‌شد.

۹۰

### ظهور اسلام

در چنین جوی پیامبر اسلام (ص) ظهرور کرد. بی‌شک تغیر این شرایط جز با معجزة الہی ممکن نبود. اسلام با یکایک مظاهر فساد و فحشا مبارزه کرد. با پرستی و ظواهر شرک در مکه مبارزه کرد و با دیگر مظاهر کفر و فساد در مدینه کار را به اتمام رساند. اسلام کشتن دختران را تقبیح نمود و طواف کردن دور کعبه با سوت و کف زدن را منع کرد.<sup>۵</sup> بساط خانه‌های فساد و فحشا را برچید و با خرید و فروش قینه و مفینه مخالفت ورزید. نصرین حارت از شعرای دوره جاهلیت بود. برای فراگیری عود نوازی از مکه به عراق رفت و پس از مدتی که تازه خورشید اسلام طلوع کرده بود، به مکه بازگشت تا کنیزکان و قینه‌ها را تعلیم دهد. وقتی شنید اسلام ظهرور کرده تصمیم گرفته از راه آموزش و پیروزش قینه‌ها و مفینه‌ها و ترویج فتنه گری با اسلام مبارزه کند. به هر کس که مسلمان می‌شد، کنیزکی اهدا می‌کرد، تا او را منحرف کند و شراب بدهد و از مسلمان شدن منصرف نماید! در این زمان بود که آیه شریفه:<sup>۶</sup> «وَ مِن النَّاسِ مَن يَشْتَرِي لِيُضَلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ» نازل شد. ابو حامد غزالی در احیاء علوم الدین<sup>۷</sup> در مبحث سماع و غناء می‌گوید: تحریم خرید و فروش مفینه در این آیه نافر به آن دسته از کنیزکانی است که در مجالس حرام برنامه

در یمن دو نوع موسیقی اجرا می‌شد: یکی موسیقی مطری و لهوی که معروف بود به «حمیری» و دیگری لحن و شعر متعالی تری داشت و موسوم بود به «حنفی»

غناء مخصوصی که در آن شرایط خاص اجرا می‌شد و با آن اشعار تحریک‌آمیز و فتنه گر که یا تشییب بود یا غزل ایاچی، در نظر بوده است. چنان که در داستانهایی از این کتاب خوانید خواند که مثلاً آعشی، اگر نسبت به دختری تشییب می‌گرد و در وصف جمال او شعر می‌سرود، او معروف می‌شد، اگر ازدواج نکرده بود، به زودی شوهر می‌گرد و اگر زن بود که زیانزد خاص و عام می‌شد و حیثیت و آبرویش لکه‌دار می‌گشت. در مقابل احادیثی در تحسین صدای زیبا و خواندن قرآن به الحان عرب و با صوت خوش از پیامبر اسلام (ص)، نقل شده است.

یا آهنگ نصب خوانده می شد. در لسان العرب ذیل واژه «نصب» می گوید: «نصب یعنی بت» و این که می گفتند: «کلام کان ینصب» یعنی «همه غناء نصب می خوانند». و در توصیف و تکریم بتها آهنگ می سروند.<sup>۱۵</sup> اما در عهد اسلامی غزل ابا حی جای خود را به غزل عفیف داد، زیرا تشییب نکوهیده شد<sup>۱۶</sup> و ساختار و محتوا اشعار تعالی گرفت. در دوران جاهلی آهنگهای رقص که هرج و خفیف بود، جای خود را به آهنگهای سناد و تقلیل داد که سنگین تر و معنالی تر بود.

فتوحات اسلامی در زمان خلفای سه گانه و عصر طلایع امام علی (ع)، دستاوردهای مهمی به همراه داشت. مردم شهرها و کشورهای ایران و روم به اسلام گرویدند. غنائم بسیاری به دست آمد. اسپران و غلامان و کنیزکان بیشماری نصیب مسلمین شد. در زمان عثمان و ابوبکر پول و ثروت در دست مردم فزونی گرفت. اطرافیان و وابستگان آنان به اموال بی حساب رسیدند. قناعت و زهد جای خود را به دنیازدگی و زیاده خواهی داد. حرفهای اسپران و کنیزکان تحولی در جامعه مسلمین ایجاد کرد. زندگی متمن و باذوق مردم ایران در زندگی اعراب تاره مسلمان تأثیر بسیار گذاشت. پوشش لباسهای ساختمان سازی و تزیین خانه‌ها، اصول شهرسازی و... ساختار اجتماعی شهرهای حجاز و عراق را تغییر داد. اسپرانی که ادب و هنر مند بودند، شعر و موسیقی رایج آن دوران را تحت تأثیر قرار می دادند. تلفیق شعر و آهنگهای ایرانی و عربی؛ و عربی و رومی باعث تحول حیات موسیقی عربی شد. چهارچوبها و اصول و قواعد موسیقی روشنتر می شد. این قتبیه در «المعارف» می گوید: «قرآن بر اساس همان اصول و قواعدی خوانده می شود که خوانندگان، آواز می خوانند». این سخن سنجیده این قتبیه نشان از آگاهی او از اصول موسیقی آوازی دارد. حنجره‌ی انسان توان اجرای مقامها و گوشه‌های محدودی دارند که این گوشه‌ها در طول تاریخ موسیقی تحول و تطور یافته و کمتر از ۵۰۰ گوشه‌ی موسیقی آوازی معتبر، تاکنون به ظهور و بت رسیده است.

### دوران بنی امیه

اما متأسفانه پس از شهادت امیر مومنان علی (ع) معاویه حاکم بلاد اسلامی شد. او که پسر هند جگرخوار و ابوسفیان سرکرده‌ی مخالفان اسلام بود، خواست انتقام اجداد خود را از پیامبر بگیرد و تمام نشانه‌های نبوت را محظی کند. معاویه دستور داد امام علی (ع) را بر سر منابر لعن و نفرین بفرستند و نام او را از زبانها بیندازنند. بدیهی بود که او همان مظاهر فساد و فحشا را که در جاهلیت رایج بود، دوباره احیا کند تا مردم نام پیامبر اسلام (ص) را هم فراموش کنند. او نخستین خلیفه‌ای بود که پس از جاهلیت، شیوه‌ی خوانندگی قینه‌ها را ترویج کرد.<sup>۱۷</sup> اما ابوالفرح اصفهانی معتقد بود که یزید نخستین خلیفه‌ای بود که خوانندگان را وارد دستگاه خلافت

در آن زمان به غناء رایج، لهو و لعب و طرب هم اطلاق می کردند. مجالس طرب به همان مجالسی گفته می شد که اسلام با وجود آنها مخالفت کرد. به همین دلیل به سازهای موسیقی آلات طرب و ملاهی اطلاق کرده اند، چنان که این خردابه کتابی به نام «اللهو و ملاهی» تألیف کرده است.<sup>۱۸</sup> هر چند پیامبر اسلام تلاش فراوانی برای نابود ساختن این گونه مظاهر شرک و فسق و فساد کرده، اما در زمان ایشان مطلق این امور برچیه نشد. در عهد خلفای اهل سنت هم آداب جاهلی در اشکال دیگری ظهور کرد. روزی عمر خطاب در شهر قدم می زد. در یکی از میادین دید دو کنیزک خواننده این شعر را می خوانند: تغیین تغیین (بخوانید بخوانید)

فاللهو خلقتن (که برای لهو خلق شدید)

عمر تازیانه بر گرفت و بر آنان بنواخت و گفت: «دروع می گوید. خدا شما را برای سرگرمی بوج خلق نکرده، خدا شیطان را خوار و ذلیل کند که شماها را به این روز انداخته است!»<sup>۱۹</sup>

اما از آنجا که شرایط زمانی و مکانی باعث تغییر و تحول امور فرهنگی و اجتماعی و شکل گیری اخلاق و رفتار و احوال انسان می شود، رفته رفتہ موسیقی که شامل خواندن غزلهای ابا حی (لابالی گری) بود، در جامعه اسلامی همچون شعر متحول شد، شاعران هم متحول شدند. در عصر جاهلی به اقضای آن جو فاسد فرهنگی غزلهای عاشقانه منحط سروded شد، مدام اشعار تسبیبی گفته می شد، قصیده‌هایی بلند در بیعت، جاهل، دیواره شتر و شراب و فخر فروشیها...

کرد.<sup>۱۸</sup>

آنچه در این کتاب می‌خوانید، داستان زندگی خوانندگان و شاعرانی است که در یکی دو قرن اولیه اسلام پیدا شده‌اند و سیر تطور موسیقی را گزارش کرده‌اند. در عصر عمرین عبدالعزیز که تنها خلیفة صالح و علاقه‌مند به اهل بیت و دوستار امام علی (ع) بود، با خوانندگی و نوازنده‌گاهی لهوی گونه مبارزه شد. والیان ایشان دستور جمع آوری معنیان را دادند. هر چند خود وی در شعر و شاعری دستی داشت و از صدای خوش پربره‌مند بود، لیکن اغلب به تلاوت قرآن مشغول بود تا به خوانندگی. در زمان وی بود که طویل خواننده غناء مُقْنَن را ترویج کرد وی آواز را هماهنگ با قواعد عروضی و ایقاعات شعری با شکل هنرمندانه‌ای ارائه می‌کرد که مورد توجه همه اهل نوق قرار می‌گرفت. گرچه پیش از آن، آهنگهای سبک هزج و رمل که با وزنهای سبکتر و ریتمیک (قصص آور) بود، اجرا می‌کرد. امادو سه سالی نگذشت که با مسموم کردن عمرین عبدالعزیز اوضاع به حالت قبلی بازگشت و روز به روز اوضاع فرهنگی و اجتماعی مردم خراب‌تر می‌شد. بی‌حجابی در عصر بیزید رواج بیشتری پیدا کرد. عایشه دختر طلحه آرایش می‌کرد و در کوی و بربن تردد می‌کرد.<sup>۱۹</sup>

عاتکه دختر بیزید از او بدتر ظاهر می‌شد. قمار بازی و نردبازی و شطرنج بازی (که نوعی وسیله قمار بود) دوباره رواج یافت.<sup>۲۰</sup> افسانه‌گویان و پرده‌خوانان زیاد شدند. مراکز شرب خمر (بار) و کلابه‌ها (حانات) رواج یافته چنان که در جاهلیت رسم بود. دوباره سر و کله مختشین هم پیدا شد. اینان با پوشینن لباسهای زنانه و آرایش‌های زننده که اغلب در خوانندگی سبک لهوی هم بهره‌های داشتند، در مجالس طرب و مخالف عیش و نوش و عشرتکه‌ها حاضر می‌شدند و جوانان را به فسق و فجور می‌کشانند.<sup>۲۱</sup> بنت الشاطئ نوبسندۀ سنی منصب مصری، این امور را جزء سیاست حساب شده فرهنگی بنی امیه و بنی عباس ذکر می‌کند.<sup>۲۲</sup> ابولفرج می‌نویسد: «در کوفه شخصی بود به نام ابن رامین که دگان مشروب فروشی داشت. دو خواننده معروف به نام سلامه الزرقا و سعده داشت که برای مشتریان برنامه اجرا می‌کردند».<sup>۲۳</sup>

## قطعاً اسلام با موسیقی علمی اسحاق موصلی مخالف نیست. آنچه اسلام - قدر مسلم - با آن مخالف است. موسیقی لهوی و فسادانگیز است که همیشه در مجالس عیش و نوش اجرا می‌شده و ...

حاکم در دربار خلفای عباسی حفظ کردند، هر چند خود گاه در برخی مصاديق فساد غوطه می‌زندند و شراب و یاده از کف نمی‌نهادند و از خطاهای نفسانی مصنون نبودند، اما داسان زندگی هر دو آنها را طوری اوردیم که گاه توبه می‌کردند و به خاطر همین توبه به زندان می‌افتدند و حتی مجرور می‌شند توبه شان را بشکند و به اجبار به خواست خلیفه ساز بنوازند و آواز بخوانند. به طور کلی از جمله نکاتی که در شرح احوال مستمعان و بینندگان اجراهای موسیقی در تاریخ می‌خوانیم، حکایات فراوانی است که در آنها حالات متفاوت مستمعان شرح داده شده است.

## عصر بنی عباس

با سقوط سلسله امویان، حکومت سلسله عباسیان آغاز شد. در زمان هارون الرشید و مأمون عباسی داشن و هنر توأم رواج گستردگای یافت. رفت و آمد داشمندان و هترمندان از دیگر کشورهای اسلامی و غیر اسلامی به تنویر افکار عالمان کمک بسیار کرد. خلفای عباسی اغلب به هنر و داشن گرایش داشتند. در شاعری و خوانندگی و نوازنده‌گاهی هم بی‌بهره نبودند. هر چند برای حفظ قدرت سیاسی خود هر گونه صدای حقی را در گلو خنثه می‌کردند! امام صادق (ع) به دست منصور دواییقی دومین خلیفه عباسی شهید شد.

## حالات طرب

است؟ تمام مواردی که باعث طرب زیاد شده و عقل را تحت تأثیر قرار داده مواردی بوده است که مستمع در مجلس حاضر و ناظر بوده و خواننده و نوازنده با اجرای آهنگهای لهوی حضار را متاثر می کرده است. در این مجالس همیشه شراب ناب در کف هر یک بوده و رقص و بدن نمایی و عشوه گری و... وجود داشته. از امر واقعی نقل است که می گفت:

فلا تشرب بلا طرب فانی

رأيَتُ الْخَيلَ تَشَرَّبُ بِالصَّفَيرِ

«هرگز شرایب بدون غناه و طرب ننوش که من اسبان را دیدم با شنیدن سوت آب می نوشنده».

از آغانی ابوالفرج دانسته می شود که هر گاه خواننده با آهنگهای لهوی، اشعار متناسب آن را اجرا می کرده و جو مجلس هم مساعد بوده نسبت به مرد و زن بودن، نوع طرب متفاوت بوده و زوال عقل به آنها بستگی داشته است. در مورد حیوانات نیز از قدیم الایام به تأثیر صدا بر جان آنها اعتراف شده است در عقد الفرید<sup>۲۵</sup> آمده است که زنبور عسل با صدای خوش، تختم ریزی را آغاز می کند. امروز استفاده از موسیقی در تکثیر و ازدیاد شیر گاوها و تخم ماقایان متناول است و از همه مهمتر، دانش موسیقی درمانی، جزء دانشها پیشفرنده به حساب می آید.

### بعنوانشها:

۱. دانشجویی دکتری دانشگاه بین المللی علوم اسلامی لنن ج ۸ ص ۹۳ چاپ بولاق
۲. ج ۳، ص ۱۸۰
۳. لالات رسائل چاپ سلیمانی، ۱۳۳۴
۴. قرآن فرمایید: «ما کان صلاتهم عنDallasیت الا مكانه و تصديبه» انفال ۳۵۱
۵. عر مروج الذهبی مسعودی، ج ۸، ص ۹۲ چاپ بولاق
۶. تلقان / عر جمع شود به فتاویٰ کتاب و بیضاوی والجزان ذیل همین آیه.
۷. ج ۲ ص ۲۸۲ چاپ بیروت
۸. التجمیع / ۶۱
۹. فرقان / ۲۷
۱۰. مسیحیة اشعیاء بنی، فصل ۵، آیه ۱۱، کتاب مقدس ترجمه فاضل خان همانی، اساطیر، ۱۳۸۰، ص ۱۳۱۰
۱۱. حدیث النبی، طه حسین، ص ۱۹۲
۱۲. دادن بول بایت خواننده زن خواننده حرام است. ر. ک. وسائل الشیعه ج ۱۲ ص ۸۷ چاپ بیروت و قرب الاستاذ حمیری ص ۱۲۵ چاپ موسسه آل البيت قم
۱۳. تحقیق عباس الفراوی، چاپ بغداد
۱۴. البلانی، ابن فقیه ص ۴۳
۱۵. مروج الذهبی ج ۵ ص ۹۳
۱۶. حدیث الاربعاء، طه حسین، ص ۱۹۲
۱۷. مروج الذهبی ۱۵۶/۵ چاپ مصر
۱۸. آغانی، ج ۷/۱۶ چاپ قاهره
۱۹. آغانی، ج ۱۰، ص ۵۴ چاپ قاهره
۲۰. آغانی، ج ۴، ص ۲۵ چاپ قاهره
۲۱. آغانی، ج ۲، ص ۳۶۰ چاپ قاهره
۲۲. السیدة سکینه، دارالكتاب العربي، ص ۱۶۲، بیروت، ۱۴۰۶ هـ
۲۳. آغانی، ج ۱۰، ص ۱۲۸
۲۴. آغانی، ج ۱۰، ص ۹۸
۲۵. عقد الفرید، ابن عبد ربہ، ج ۳، ص ۱۸۲ چاپ قاهره

می دانیم که اغلب ادبیا و اهل لغت غناء را صوت مطرد معنا کرده اند. و طرب حالتی است که شنونده از فرط خوش، از حالت طبیعی خود خارج شود. البته این حالت شدت و ضعف دارد. انواع حالات را در داستانهای کتاب اغانی نقل شده. البته از خلال برسیهایی که انجام داده ام، شدت و ضعف این حالات به چیزهای زیادی بستگی داشته است. مثلاً شنونده ذاتاً و غریزه با ذوق و هنر باشد. تا چه حد از پیاله‌ای شراب سرمست شده باشد؟ خواننده بردی سیاه باشد یا سیمالی داشته باشد چون قرص ماه؟ آهنگی که می خواند دارای وزن و ایقاع (ریتم) باشد و شنونده را به رقص و ادارد یا ملودی آرام داشته باشد؟

شعری که انتخاب کرده در وصف مشوقة‌ی شنونده باشد یا با صفات مشوقة‌ی او تطابق داشته باشد؟ توازنده چقدر در همراهی خواننده توفيق داشته باشد؟ اگر خواننده مرد است، شنونده زن باشد یا مرد باشد و برعکس؟ خواننده زیبا و با جمال باشد و توازنده چیره دست و با کمال و ساقی خوش سیما و سیمین ساق؟! او...

این خردابه<sup>۲۶</sup> که پیش از ابوالفرج کتاب «الله و الملائک» را تألیف کرد، می گوید: طرب سه نوع است: ۱. طربی که از اوzaها و نواهای موزون و محرك در انسان ایجاد می شود. ۲. طربی که با یادآوری ایام خوش گذشته و افسوسها و حزن و اندوه در انسان حادث می شود. ۳. طربی که در اثر استماع صدا و نوای خوش در شنونده حاصل می شود، در این نوع هم خواننده در هنر خود ماهر است و هم شنونده اشنا با ظرایف و نکات دقیق هنری آن اجرای آواز یا آواز یا ساز. اما طرب منحصر در استماع آواز یا ساز نیست، یا مخصوص انسان نمی باشد. شبی یکی دو ساعت پایگاه اینترنتی [www.alwarag.com](http://www.alwarag.com) که یک کتابخانه حدوداً هزار جلدی به طور رایگان (online) در شبکه جهانی است و اغلب کتب مهم تاریخی و ادبی کهنه زبان عربی را مشتمل است، بررسی می کردم.

کلید واژه «طرب» را در خانه‌ی «بحث» (search) نوشتم و تحقیق خود را آغاز کردم، در توضیح طرب این موارد به دست آمد: «طرب انسان از صدای بلبل و کبوتران، طرب استشمام بوی خوش، طرب از شعر، طرب شتر از حداء بر روی دست و پا زدن از طرب، به وسط پرین، سینه چاک کردن، در آب پریدن، غش کردن، رقصیدن، بدل و بخشش لباس در تن کردن، سگهای و صلهای بی حد و حساب دادن، املاک بزرگ عطا کردن، عزل و نصب خلافت را به خواننده سپردن! دست و پای خواننده را بوبیدن و بوسیدن ریش سوختن، عقل و دین را ارزان باختن، هزاران درهم و دینار از خزانه بیت‌المال بخشیدن و طربی که منجر به زوال عقل شود، طرب از شنیدن کلامی فصیح و بلیغ و...» حال آیا هر صدایی که موجب هر طربی می شود، مذموم